

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2012-14 del 11/01/2012
Oggetto	Servizio Idro-Meteo-Clima. Approvazione dello schema di convenzione tra il Dipartimento di Ingegneria Civile Ambientale e dei Materiali (DICAM) dell'Università di Bologna e Arpa-SIMC per le attività previste nel progetto "Watercore".
Proposta	n. PDTD-2012-10 del 10/01/2012
Struttura adottante	Servizio Idro-Meteo-Clima
Dirigente adottante	Cacciamani Carlo
Struttura proponente	Area Agrometeorologia Territorio e Clima
Dirigente proponente	Botarelli Lucio
Responsabile del procedimento	Botarelli Lucio

Questo giorno 11 gennaio 2012 presso la sede di Viale Silvani, 6 in Bologna, il Direttore del Servizio Idro-Meteo-Clima, Dott. Carlo Cacciamani, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Servizio Idro-Meteo-Clima. Approvazione dello schema di convenzione tra il Dipartimento di Ingegneria Civile Ambientale e dei Materiali (DICAM) dell'Università di Bologna e Arpa-SIMC per le attività previste nel progetto "Watercore".**

**RICHIAMATI:**

- la L.R. 19 aprile 1995, n. 44 che istituisce l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna (Arpa) ed in particolare l'art. 5 che definisce le attività nell'ambito delle quali il Servizio Idro-Meteo-Clima di Arpa (Arpa-SIMC) opera;
- l'art. 5 della stessa legge che, al comma 2, prevede: "per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, Arpa può definire accordi o convenzioni con aziende ed enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente; in particolare per quanto concerne la raccolta dei dati e la gestione di sistemi informativi e di rilevamento";
- l'art. 15 della L. 7 agosto 1990, n. 241, ai sensi del quale le pubbliche amministrazioni possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

**VISTE:**

- la D.D.G. n. 85 del 22.12.2011 di approvazione del Bilancio pluriennale di previsione per il triennio 2012-2014, del Piano Investimenti 2012-2014, del Bilancio economico preventivo per l'esercizio 2012 e del Budget generale e della programmazione di cassa per l'esercizio 2012;
- la D.D.G. n. 86 del 22.12.2011 di approvazione delle linee guida e assegnazione ai Centri di Responsabilità dei budget di esercizio e investimenti per l'esercizio 2012;
- la D.D.G. n. 87 del 22.12.2011 di determinazione dell'importo dell'anticipazione di tesoreria per l'esercizio 2012;

**PREMESSO:**

- con determinazione n. 284 del 23 aprile 2010 è stata approvata la partecipazione di Arpa-SIMC, in qualità di partner, al progetto UE Interreg IVC WaterCore cod. 0541R2;
- che il Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e dei Materiali (DICAM) dell'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, svolge attività di studio e ricerca su temi tecnici ed ambientali di interesse di ARPA in relazione agli obiettivi ed alle finalità dei propri compiti istituzionali ed alle attività previste dal progetto WaterCore;
- che la collaborazione fra il DICAM e Arpa Servizio Idro-Meteo-Clima, è fondamentale per la realizzazione delle attività inerenti il sistema di e-learning previsto nel progetto WaterCore;

#### RITENUTO:

- opportuno stipulare una convenzione con il DICAM, con sede in Bologna, per lo svolgimento di attività sulle tematiche inerenti il progetto EU Interreg IV C WaterCore ed in particolare per il sistema di e-learning;

#### DATO ATTO:

- che la citata convenzione, il cui schema si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, prevede che la controparte assicuri, per il progetto WaterCore:
  - a. la partecipazione alle riunioni e ai tavoli di progetto riguardanti il settore idrico civile;
  - b. i contatti con i principali gestori regionali della risorsa idrica per il reperimento di dati ed informazioni utili al progetto;
  - c. l'inserimento dei testi tradotti dall'inglese all'italiano nel sistema di e-learning;
  - d. la verifica della comprensibilità ed efficacia della versione italiana ai fini didattici dei contenuti;
  - e. l'implementazione, nel sistema di e-learning, dei contenuti dei moduli 2 (misure tecnologiche) e 3 (strumenti economici);
  - f. l'esecuzione della fase di test dei moduli pilota consegnati dal ministero dell'Ambiente, dell'energia, dell'agricoltura e della protezione del consumatore dell'Assia (Germania), Lead Partner del progetto WaterCore (versione bozza e-learning);
  - g. la gestione della fase di formazione (2 giornate) sul sistema di e-learning con un gruppo di stakeholders presso una struttura selezionata dalla Regione Emilia-Romagna;
- che Arpa-SIMC si impegna a corrispondere al DICAM il contributo di euro 6.184,88, IVA inclusa, in un'unica soluzione al termine dell'attività, in seguito alla consegna ad Arpa –SIMC della relazione finale sul lavoro svolto e successiva trasmissione della fattura di importo pari al corrispettivo complessivo;

#### SU PROPOSTA:

- del dott. Lucio Botarelli, responsabile dell'Area Agrometeorologia Territorio e Clima, il quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa e tecnica del presente atto, ai sensi del regolamento sul decentramento amministrativo approvato con D.D.G. n. 65 del 27.09.2010;

#### DATO ATTO INOLTRE:

- che il referente scientifico del DICAM, relativamente alle attività derivanti dalla convenzione, è il prof. Sandro Artina;

- che il referente scientifico del Servizio, relativamente alle attività derivanti dalla convenzione, è il dott. Lucio Botarelli;
- che si è provveduto a nominare quale responsabile di procedimento, ai sensi della Legge n. 241/90 e della Legge Regionale n. 32/93, il dott. Lucio Botarelli;

ACQUISITO:

- il parere di regolarità contabile espresso, ai sensi del regolamento sul decentramento amministrativo approvato con D.D.G. n. 65 del 27.09.2010, dalla referente amministrativa dott.ssa Barbara Ramponi;

DETERMINA

1. di approvare lo schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, con il Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e dei Materiali (DICAM) dell'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna;
2. di nominare referente scientifico di Arpa-SIMC, relativamente alla collaborazione col DICAM il dott. Lucio Botarelli;
3. di dare atto che la citata convenzione avrà durata dalla data di sottoscrizione da parte di Arpa-SIMC fino al 30 ottobre 2012;
4. di riconoscere al DICAM il contributo di euro 6.184,88, IVA inclusa, da corrispondere secondo le seguenti modalità:
  - euro 3.000 il 30 marzo 2012, a seguito della trasmissione ad ARPA della relazione sull'avvio delle attività e della relativa fattura;
  - euro 3.184,88 il 30 ottobre 2012, a seguito della trasmissione ad ARPA della relazione finale sul lavoro svolto e della relativa fattura;
5. di dare atto che il costo di Euro 6.184,88, relativo al presente provvedimento, avente natura di "Servizi da Convenzione con Enti vari" è a carico dell'esercizio 2012 ed è compreso nel budget pluriennale con riferimento al progetto WaterCore.

Allegato:

A) Schema di convenzione.

IL DIRETTORE DEL  
SERVIZIO IDRO-METEO-CLIMA  
(F.to Dott. Carlo Cacciamani)

## CONVENZIONE

### TRA

l'Agazia Regionale Prevenzione e Ambiente Servizio Idro-Meteo-Clima (di seguito ARPA-SIMC), con sede in Bologna, Viale Silvani 6, (P.I. e C.F: 04290860370) nella persona del Direttore Dott. Carlo Cacciamani, nato ad Ancona il 25/03/1958, autorizzato alla sottoscrizione della presente convenzione in base al combinato disposto dalle Delibere del Direttore Generale ARPA Emilia-Romagna n. 65 del 27 settembre 2010 e n. 62 del 10 luglio 2008.

### E

Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e dei Materiali – DICAM dell'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna con sede in Bologna – 40136, Viale del Risorgimento, n. 2 – Partiva Iva n. 01131710376, nella persona del proprio Direttore e legale rappresentante Prof. Francesco Ubertini, nato a Perugia (PG) il 06.02.1970 e residente per la sua carica in Viale del Risorgimento, n. 2 – 40136 Bologna, C.F. DTLPPL49C13A944U, autorizzato ad intervenire nella presente convenzione con Delibera della Giunta del DICAM del 28 novembre 2008 (di seguito denominato "DICAM")

### PREMESSO CHE

- con Legge Regionale n. 44 del 19 aprile 1995, è stata istituita l'Agazia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna (ARPA), quale ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- in particolare il Comma 1, lett. di tale legge prevede, tra le funzioni, attività e compiti assegnati all'Agazia, che ARPA fornisca attività di supporto alla Regione e agli Enti locali per la predisposizione di piani e progetti ambientali e realizzi attività di studio e ricerca mentre il comma 2 dello stesso articolo stabilisce che ARPA possa definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria e ambiente;
- l'art. 15 della legge 7 agosto 1990 n. 241 prevede che le amministrazioni pubbliche possano stipulare accordi o convenzioni per disciplinare in collaborazione attività di interesse comune.
- con determinazione n. 284 del 23 aprile 2010 è stata approvata la partecipazione di ARPA-SIMC in qualità di partner al progetto UE Interreg IVC Water Core cod. 0541R2.

## **PREMESSO CONTESTUALMENTE**

- che il DICAM ha nei suoi compiti istituzionali la realizzazione di attività di studio, ricerca e sperimentazione relativamente ai temi del servizio di acquedotto con riferimento in particolare agli aspetti tecnici ed ambientali della relativa infrastrutturazione e gestione;
- che i risultati delle suddette attività sono ritenute di interesse da parte di ARPA in relazione agli obiettivi ed alle finalità dei propri compiti istituzionali ed alle attività previste dal progetto WaterCore;
- che al buon esito delle suddette attività sono inoltre interessati anche altri soggetti pubblici e il beneficiario può avvalersi della collaborazione di altri soggetti pubblici o privati;
- che per le attività di studio e ricerca in corso presso il beneficiario si possono prevedere apposite convenzioni, comprendenti il programma specifico delle attività, i tempi di realizzazione, i costi e le fonti di finanziamento;

**Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.**

## **SENTITO**

Il Responsabile Scientifico Prof. Sandro Artina che controfirma per accettazione il presente atto

**TUTTO CIÒ PREMESSO, SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

### **Art. 1 - Oggetto della Convenzione**

La presente Convenzione ha per oggetto la collaborazione alla realizzazione delle attività previste nell'ambito del progetto WaterCore. In particolare il Dipartimento DICAM seguirà:

- la partecipazione alle riunioni e ai tavoli di progetto riguardanti il settore idrico civile;
- i contatti con i principali gestori regionali della risorsa idrica per il reperimento di dati ed informazioni utili al progetto;
- l'inserimento dei testi tradotti dall'inglese all'italiano nel sistema di e-learning;
- la verifica della comprensibilità ed efficacia della versione italiana ai fini didattici dei contenuti;
- l'implementazione nello strumento di e-learning dei contenuti dei moduli 2 (misure tecnologiche) e 3 (strumenti economici);
- l'esecuzione della fase di test dei moduli pilota consegnati dal Lead Partner del progetto Watercore (versione bozza e-learning);

- la gestione della fase di training (conduzione delle 2 giornate di formazione sul sistema di e-learning con un gruppo di stakeholders che si terranno presso una struttura selezionata dalla Regione Emilia-Romagna)

## **Art. 2 – Responsabile della attività**

2.1 Il Dipartimento designa il Prof. Sandro Artina quale responsabile scientifico dell'esecuzione delle attività previste nella presente Convenzione che potrà avvalersi della collaborazione del personale del Dipartimento (dipendenti più eventuali borsisti, collaboratori a contratto o altro) e di personale esterno specializzato.

2.2 ARPA designa quale proprio referente per ogni attività o questione inerente alla esecuzione delle attività previste dalla presente Convenzione il Dott. Lucio Botarelli.

2.3 Costoro saranno di seguito denominati i "Responsabili delle attività della Convenzione".

2.4 L'eventuale sostituzione dei Responsabili delle attività della Convenzione da parte delle Parti dovrà essere comunicata con un ragionevole preavviso per iscritto all'altra parte.

## **Art. 3 – Contributo finanziario di ARPA**

Per la realizzazione della ricerca oggetto della presente Convenzione ARPA si impegna ad erogare al beneficiario un corrispettivo complessivo di € 6.184,88 euro IVA inclusa. Tale importo, comprensivo di tutte le spese che il Dipartimento dovrà sostenere per l'esecuzione delle attività, sarà corrisposto da ARPA secondo le seguenti modalità:

- euro 3.000 il 30 marzo 2012, a seguito della trasmissione ad ARPA della relazione sull'avvio delle attività e della relativa fattura;
- euro 3.184,88 il 30 ottobre 2012, a seguito della trasmissione ad ARPA della relazione finale sul lavoro svolto e della relativa fattura.

3.1 I corrispettivi di cui alla presente convenzione saranno versati con bonifico bancario a favore del DICAM sul c/c n. 000002858978 presso UNICREDIT BANCA S.p.A.— Bologna 36 – CIN Z -- CAB 02452 - ABI 02008 - entro 90 giorni dalla fine del mese di emissione del documento, sulla base di fatture intestate e inviate a:

ARPA Emilia-Romagna – Via Po, 5 – 40139 Bologna – CF 04290860370

3.2 In caso di ritardo nei pagamenti, il tasso di mora viene conteggiato in una misura pari al tasso BCE stabilito semestralmente e pubblicato con comunicazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze sulla G.U.R.I. secondo quanto previsto nell'art. 5 del D.Lgs 9 ottobre 2002, n. 231, maggiorato di due punti.

3.3 Per i fini di cui all'art. 1194 C.C. le parti convengono che i pagamenti effettuati, ancorché in ritardo, siano da imputare prima alla quota capitale e solo successivamente agli interessi e alle spese eventualmente dovuti.

#### **Art. 4 - Durata**

4.1 La presente Convenzione ha decorrenza dalla data della sottoscrizione ed ha validità fino al 30/10/2012, data entro la quale dovranno essere inderogabilmente completate le attività di cui all'art.1.

#### **Art. 5 - Consulenze esterne**

Il Dipartimento si riserva la facoltà di avvalersi di strutture specializzate o conferire incarichi di consulenza a terzi nell'ambito della presente Convenzione, così come per esigenze specifiche, di altri Istituti, Centri di Ricerca o Laboratori senza ulteriori oneri a carico di ARPA.

#### **Art. 6 – Pubblicazione dei risultati**

6.1 ARPA rimane proprietaria dei dati utilizzati nelle attività previste dalla presente Convenzione.

6.2 Nelle eventuali divulgazioni l'Università si impegna a dichiarare che i risultati scientifici e/o tecnici raggiunti nell'ambito degli studi e delle ricerche sono stati realizzati dall'Università con la collaborazione di ARPA nell'ambito del progetto Interreg IVC Water CoRe cod. 0541R2.

6.3 E' escluso l'utilizzo diretto del nome e/o del logo dell'Università per scopi pubblicitari.

#### **Art. 7 - Recesso dalla Convenzione**

7.1 ARPA e il Dipartimento si riservano il diritto di recedere in qualsiasi momento dalla presente Convenzione per giusta causa, rispettando un preavviso di almeno trenta (30) giorni a favore della controparte. La dichiarazione di recesso dovrà essere notificata alla controparte tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento.

7.2 Nel caso di recesso da parte di ARPA, quest'ultima sarà tenuta a corrispondere al Dipartimento, secondo quanto previsto all'art. 4, l'importo corrispondente alle attività effettuate e concordate e/o eventualmente solo impegnate, in base alla Convenzione, fino al momento dell'anticipata risoluzione.

7.3 Nessuna ulteriore pretesa o rivendicazione può essere avanzata, ad alcun titolo, dal Dipartimento nei confronti di ARPA in dipendenza del recesso.

#### **Art. 8 – Risoluzione della Convenzione**

8.1 Il mancato adempimento di quanto in oggetto della presente Convenzione e/o l'adempimento di qualsiasi altra obbligazione o condizione espressamente prevista nella presente Convenzione a carico del Dipartimento, che costituisca causa di grave pregiudizio ad ARPA, comporterà la risoluzione della presente Convenzione, con le conseguenze previste nel precedente articolo per il caso di recesso.



8.2 La non esatta applicazione dovrà essere contestata per iscritto da parte di ARPA, a mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento. A partire dalla data di ricevimento della contestazione formale, sono dati trenta (30) giorni lavorativi al Dipartimento per cessare l'inesatto svolgimento delle attività stabilite all'art.1 e per rimuoverne gli effetti. Nel caso in cui il Dipartimento non provveda a ciò, la risoluzione si produrrà a partire dal giorno di ricezione della lettera raccomandata con avviso di ricevimento contenente la dichiarazione volta a risolvere la presente Convenzione.

#### **Art. 9 - Sospensione della Convenzione**

Le Parti concordano che ogni e qualsiasi controversia che dovesse sorgere riguardo all'esatta interpretazione della presente Convenzione non giustifica la sospensione dell'adempimento delle obbligazioni delle Parti.

#### **Art. 10 – Trattamento dei dati personali**

10.1 Le Parti dichiarano di essersi reciprocamente informate (e, per quanto di ragione espressamente acconsentire) che i “dati personali” forniti, anche verbalmente, per l'attività contrattuale o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente Convenzione vengano trattati esclusivamente per le finalità della Convenzione, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali dell'Ateneo, consapevoli che il mancato conferimento può comportare la mancata o la parziale esecuzione della Convenzione.

10.2 Titolari per quanto concerne il presente articolo sono le Parti come sopra individuate, denominate e domiciliate.

10.3 Le Parti infine dichiarano di essere informate sui diritti sanciti dall'art. 7 D.Lgs. 30/06/2003 n. 196.

10.4 L'Università potrà utilizzare il titolo delle attività previste nella presente Convenzione, in forma generalizzata, allo scopo di aggiornare il database delle ricerche svolte dall'Ateneo, che potrà essere pubblicato con riferimento ad ARPA, nel sito web dell'Ateneo medesimo. L'Università potrà inserire il nome di ARPA senza riferimenti alle attività effettuate, in un elenco di committenti dell'Ateneo, che potrà essere pubblicato sul sito web dell'Ateneo.

#### **Art. 11 - Foro esclusivo competente**

La presente Convenzione è regolata dalla legge italiana. Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere dal presente protocollo. Qualora ciò non sia possibile, qualsiasi controversia tra le Parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione e/o alla

validità della presente Convenzione sarà rimessa alla competenza esclusiva del Foro di Bologna, con ciò intendendosi derogata ogni altra competenza anche concorrente.

#### **Art. 12 – Oneri fiscali**

La presente Convenzione è registrabile in caso d'uso ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. n.131 del 26/04/1986; le relative spese graveranno sulla parte che, con la propria inadempienza, avrà reso necessaria la registrazione.

Bologna, li \_\_\_\_\_

Dipartimento

ARPA

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Prof. Ing. Francesco Ubertini

Dott. Carlo Cacciamani

Il Direttore di Dipartimento

Il Direttore del Servizio Idro-Meteo-Clima

Il Responsabile Scientifico

\_\_\_\_\_

Prof. Sandro Artina

N. Proposta: PDTD-2012-10 del 10/01/2012

**Centro di Responsabilità: Servizio Idro-Meteo-Clima**

**OGGETTO: Servizio Idro-Meteo-Clima. Approvazione dello schema di convenzione tra il Dipartimento di Ingegneria Civile Ambientale e dei Materiali (DICAM) dell'Università di Bologna e Arpa-SIMC per le attività previste nel progetto "Watercore". CIG n.**

**PARERE CONTABILE**

Il/La sottoscritto/a Dott/Dott.ssa Ramponi Barbara, Responsabile Amministrativo/a di Servizio Idro-Meteo-Clima, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 11/01/2012

Il/La Responsabile Amministrativo/a

---